

Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Removing the protection collar and the bracket (4)

Before installing the unit, remove the protection collar (4) and the bracket (1) from the unit.

- Remove the protection collar (4).
 - Engage the release keys (2) together with the protection collar (4).
 - Pull out the release keys (2) to remove the protection collar (4).
- Remove the bracket (1).
 - Insert both release keys (2) together between the unit and the bracket (1) until they click.
 - Pull down the bracket (1), then pull up the unit to separate.

Mounting example (5)

- Installation in the dashboard
- Insert these claws outward for a tight fit, if necessary (5-2).
 - Make sure that the 4 catches on the protection collar (4) are properly engaged in the slots of the unit (5-3).

How to detach and attach the front panel (6)

Before installing the unit, detach the front panel.

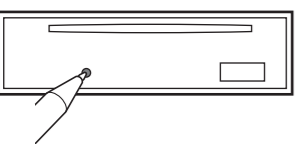
- A To detach**
Before detaching the front panel, be sure to press (OFF). Press (5), and pull it off towards you.
- B To attach**
Engage part (2) of the front panel with part (6) of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning off the ignition, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hindernis ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schmutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Abnehmen der Schutzumrandung und der Halterung (4)

- Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Schutzumrandung (4) und die Halterung (1) vom Gerät ab.
- Entfernen Sie die Schutzumrandung (4).
 - Setzen Sie beide Löseschlüssel (2) an der Schutzumrandung (4) an.
 - Ziehen Sie die Schutzumrandung (4) mithilfe der Löseschlüssel (2) heraus.
 - Entfernen Sie die Halterung (1).
 - Führen Sie beide Löseschlüssel (2) zwischen dem Gerät und der Halterung (1) ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
 - Ziehen Sie die Halterung (1) nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montagebeispiel (5)

- Installation im Armaturenbrett
- Hinweise
- Fälle erforderlich, bringen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen (5-2).
 - Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung (4) korrekt in die Ausparungen am Gerät einzusetzen (5-3).

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte (6)

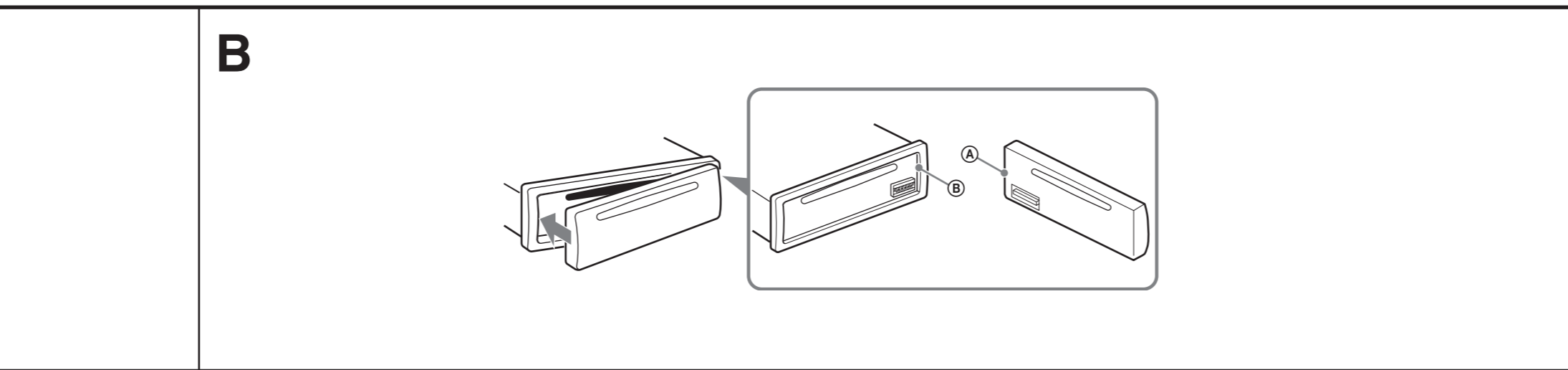
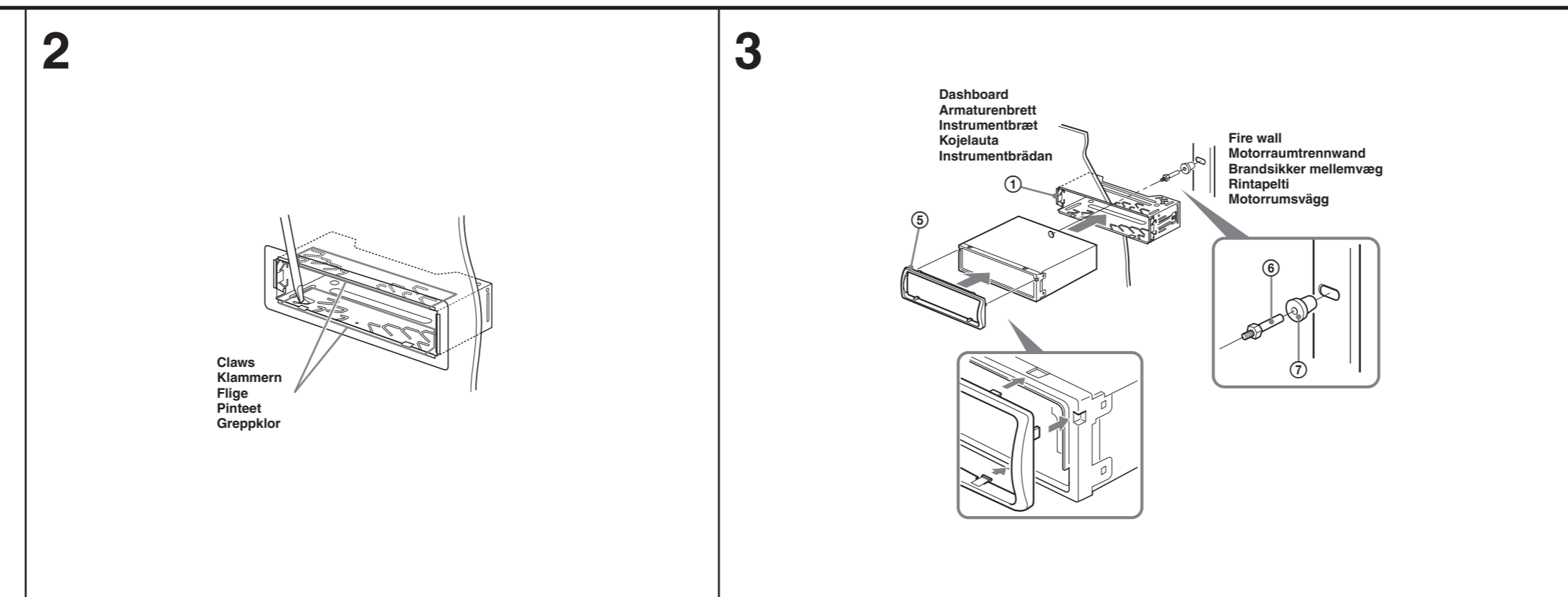
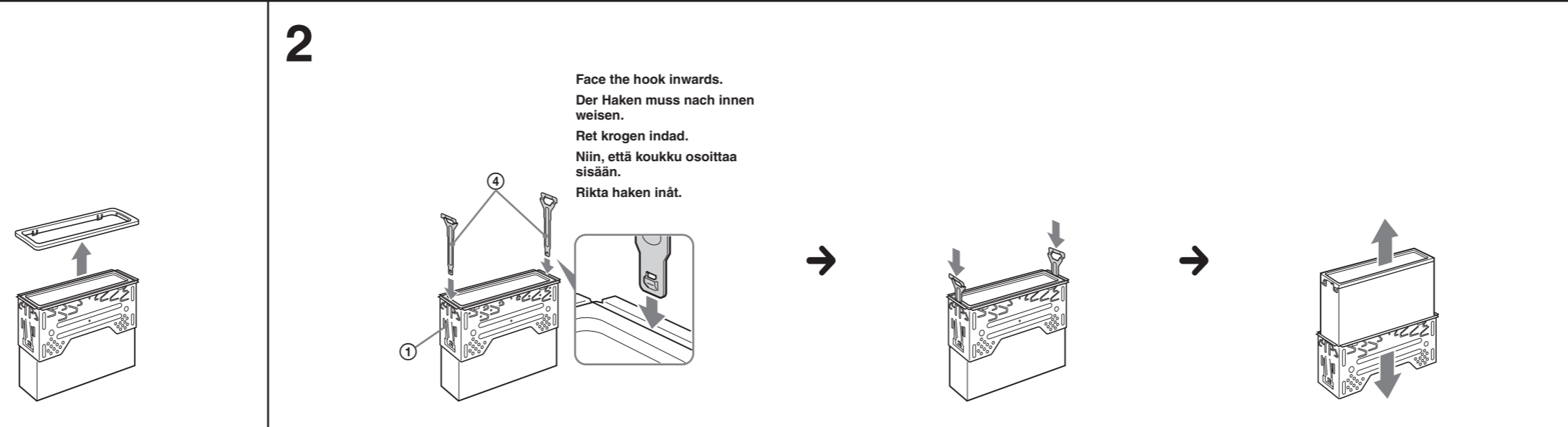
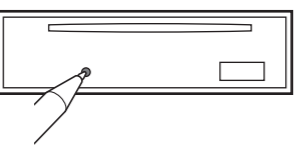
- A Abnehmen**
Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen der Frontplatte unbedingt mit (OFF) aus. Drücken Sie (5) und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.
- B Anbringen**
Setzen Sie Teil (2) der Frontplatte wie in der Abbildung abdecken und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abdecken und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Forholdsregler

- Vælg installationsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for normal kørsel/bejring.
- Undgå at installere enheden på steder, der er udsat for støv, snæs, kraftige rystelser eller høje temperaturer. Leks. i direkte sollys eller tæt på varmerør.
- Brug udelukkende det medfølgende monteringsmateriale til forsvarlig og korrekt installation.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Aftage beskyttelsesrammen og konsollen (4)

- Tag beskyttelsesrammen (4) og konsollen (1) af enheden, inden du installerer enheden.
- Tag beskyttelsesrammen af (4).
 - Sæt udløsernøglerne (2) i indgreb sammen beskyttelsesrammen (4).
 - Træk udløsernøglerne (2) ud for at fjerne beskyttelsesrammen (4).
 - Tag konsollen (1) af.
 - Indsæt begge udløsernøgler (2) sammen mellem enheden og konsollen (1), indtil de klikker på plads.
 - Træk konsollen (1) ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

Monterings eksempel (5)

- Installation på instrumentbrættet
- Bemærkninger
- Øg om nødvendigt disse flige udad for at få en stram tilslutning (5-2).
 - Sørg for, at de 4 grebene på beskyttelsesrammen (4) sidder ordentligt i indgreb i enhedens huller (5-3).

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet (6)

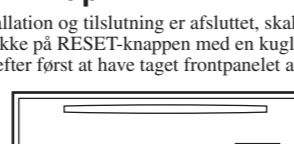
- Tag frontpanelet af, inden du installerer enheden.
- A Tage af**
Sørg for at trykke på (OFF), inden du tager frontpanelet af. Tryk på (5), og træk det udad.
 - B Fastgøre**
Sæt del (2) på frontpanelet i indgreb med del (6) på enheden, som afbildet, og skub til venstre side, indtil den klikker på plads.

Advarsel hvis bilens tænding ikke har en ACC-position (tilbehør)

Efter at have slået tændingen fra, skal du sørge for at trykke og holde på (OFF) på enheden, indtil displayet forsvinder. Ellers slukkes displayet ikke, og batteriet bruges op.

RESET-knap

Når installation og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepenn el lign., efter først at have taget frontpanelet af.



Yleisiä käyttö-ohjeita

- Valitse asennuspaikka huolella, jottei laite häiritäi normaaleja ajotilanteita.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, lialle, voimakkaalle värinöille tai lämmölle.
- Käytä ainostaan laitteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulmaa pienemmäksi kuin 45°.

Suojaraamin ja konsolin irrottaminen (4)

- Irrota suojarami (4) ja konsoli (1) laitteesta ennen sen asentamista.
- Irrota suojarami (4).
 - Kiinnitä irrotusavaimet (2) yhdessä suojaramin kanssa (4).
 - Vedä irrotusavaimet irti (2) suojaramin (4) irrottamiseksi.
 - Irrota konsoli (1).
 - Aseta molemmat irrotusavaimet (2) laitteen ja suojaramin (1) väliin niin, että ne naksauttavat paikalleen.
 - Vedä konsoli (1) alas ja vedä sitten laite ylös niiden irrottamiseksi toisistaan.

Asennusesimerkki (5)

- Asennuskojelutaan
- Huomautuksia
- Tävitä tarvittaessa pinttilä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi (5-2).
 - Tarkista, että kaikki suojaramin (4) varmistustappit ovat kunnolla paikallaan laitteen asennusaukossa (5-3).

Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen (6)

- Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irrota sen etupaneeli.
- A Irrottaminen**
Ennen kuin etupaneeli irrotetaan paina (OFF) -painiketta. Paina kohtaa (5) ja vedä sitä ulospäin itseltäsi kohti.
 - B Kiinnittäminen**
Asta etupaneelin osa (2) laitteen osan (6) kohdalle kuvan mukaisesti ja paina sen vasenta reunaa paikalleen, kunnes se napsahtaa kiinni.

Varoitus, joka koskee autoa, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa.

Kun virta on sammutettu autosta, paina ja pidä painettuna laitteen (OFF) -painiketta, kunnes näyttö sammuu. Muussa tapauksessa näyttö ei sammuu, mikä kuluttaa turhaan virtaa akusta.

RESET-painike

Kun asennus ja liittäminen on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkikynällä tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



Säkerhetsföreskrifter

- Var noga när du väljer placering för enheten, den får inte vara i vägen för dig när du kör bil.
- Installera inte enheten i utrymmen som utsätts för damm, smuts, störande vibrationer eller hög temperatur, t ex i direkt solljus eller nära varmluftslöpp.
- Bästa monteringen får du om du använder medföljande monteringsbeslag.

Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

Ta bort skyddskrage och ramen (4)

- Ta bort skyddskragen (4) och ramen (1) från enheten innan du installerar den.
- Ta bort skyddskragen (4).
 - Använd frigöringsnycklarna (2) med skyddskragen (4).
 - Dra frigöringsnycklarna utåt (2) för att ta bort skyddskragen (4).
 - Ta bort skyddskragen (1).
 - För in båda frigöringsnycklarna (2) samtidigt mellan enheten och ramen (1), du ska höra ett klickljud.
 - Dra ramen nedåt (1) och lyft därefter ur enheten.

Exempel på montering (5)

- Installation i instrumentbrådan
- Observera!
- Bör greppklorna utåt för säker montering om så krävs (5-2).
 - Kontrollera att skyddsramens 4 greppklor (4) sitter fast ordentligt i hullen på enheten (5-3).

Ta bort och sätta tillbaka frontpanelet (6)

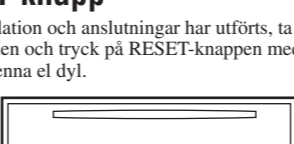
- Ta bort frontpanelet innan du installerar enheten.
- A För att ta bort**
Innan frontpanelet tas bort, tryck på (OFF). Tryck på (5) och dra frontpanelet mot dig.
 - B För att fästa**
Sätt frontpanelets del (2) mot del (6) på enheten enligt bilden och tryck tills det hörs ett klick.

Om bilen inte har ett tillbehörsäge på tändningslåset.

När du har slagit av tändningen, glöm inte att hålla (OFF) intryckt till dess att texten i teckenfönstret försvinner. Annars kommer displayen att lysa och slita på batteriet i onödan.

RESET-knapp

När installation och anslutningar har utförts, ta loss frontpanelet och tryck på RESET-knappen med en kulspetspenna el dyli.



Power connection diagram

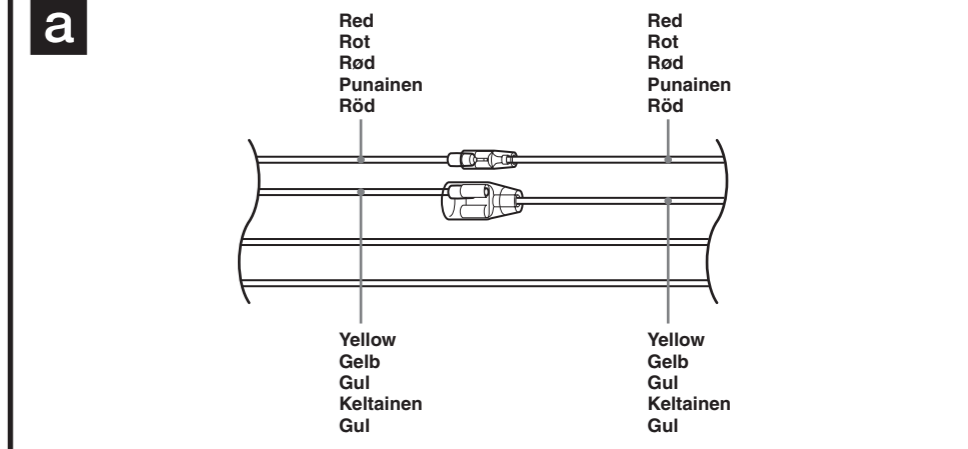
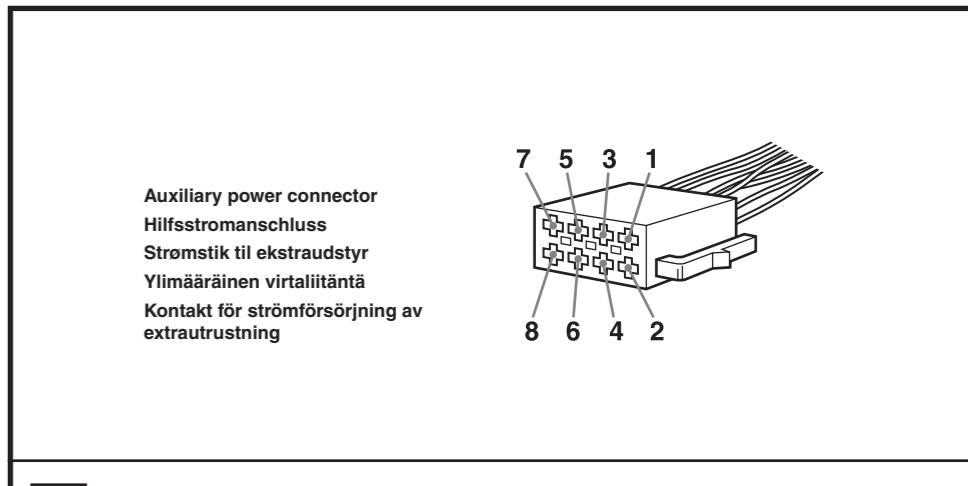
Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Stromanschlussdiagramm

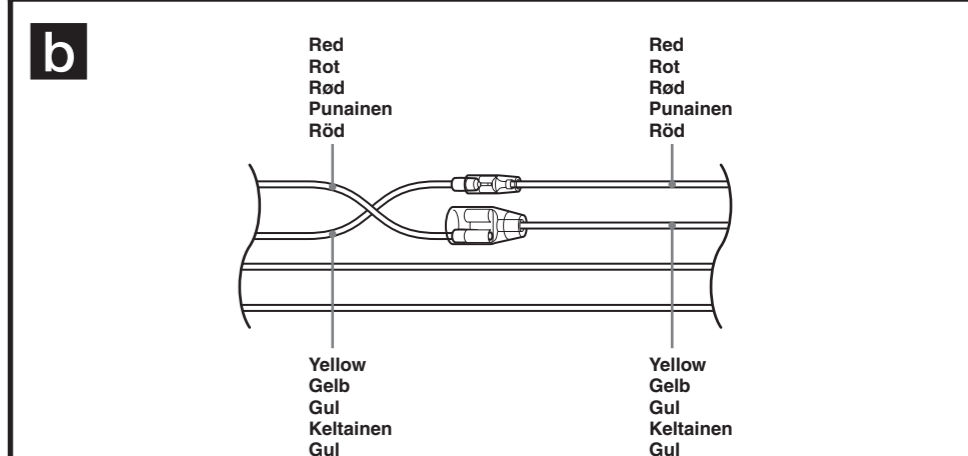
Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autostereoanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

Strömtillslutningsdiagram

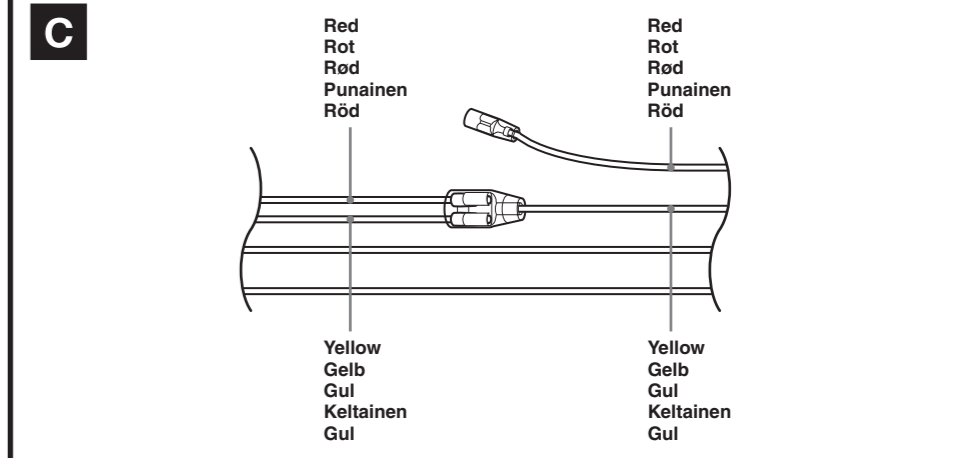
Stromslut till extrautstyr kan variera, afhængigt af bilen. Kontrollér bilens strømtilslutningsdiagram til tilbehør for at sikre, at tilslutningerne er korrekte. Der findes tre grundlæggende typer (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at ombytte de røde og gule ledningers placering i bilstereoanlæggets strømledning. Efter korrekt tilpasning af tilslutningerne og de omkoblede strømforsyningsledninger, skal enheden tilsluttes bilens strømforsyning. Hvis du har spørgsmål og problemer vedrørende enheden, som ikke er dækket i denne vejledning, skal du kontakte bilhandleren.



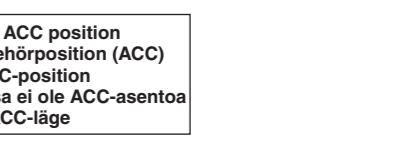
4	Yellow Gelb Gul Keltainen Gul	continuous power supply permanente Stromversorgung konstant strömforsyning keskeytämätön virransyöttö kontinuerlig strömforsörjning	7	Red Rot Röd Punainen Röd	switched power supply geschaltete Stromversorgung omkoblede strömforsyning kytkimellä varustettu virransyöttö switchad strömforsörjning
---	---	---	---	--------------------------------------	---



4	Yellow Gelb Gul Keltainen Gul	switched power supply geschaltete Stromversorgung omkoblede strömforsyning kytkimellä varustettu virransyöttö switchad strömforsörjning	7	Red Rot Röd Punainen Röd	continuous power supply permanente Stromversorgung konstant strömforsyning keskeytämätön virransyöttö kontinuerlig strömforsörjning
---	---	---	---	--------------------------------------	---



the car without ACC position
Fahrzeug ohne Zubehörposition (ACC)
bil uden ACC-position
auto, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa
bil utan ACC-läge



the car without ACC position
Fahrzeug ohne Zubehörposition (ACC)
bil uden ACC-position
auto, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa
bil utan ACC-läge

